

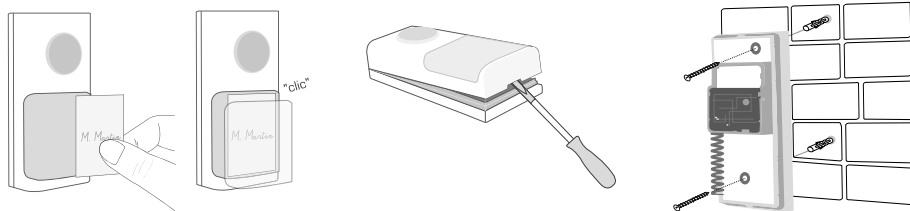
EcoBell 100

Carillon sans fil & sans pile

Déjà programmé et prêt à l'emploi / Already programmed and ready to use / Già programmato e pronto per l'uso / Ya programado y listo para usar / Bereits programmiert und gebrauchsfertig / Geprogrammeerd en gebruiksklaar / Já programado e pronto para usar

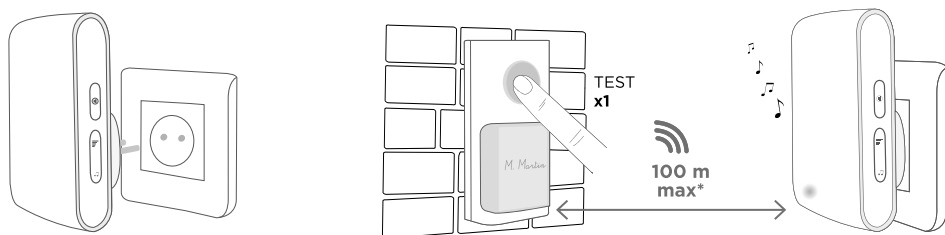
INSTALLATION / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE

- 1** Bouton poussoir / Push button / Pulsante campanello / Pulsador timbre / Klingeltaster / Drukknop / Botão de pressão



- 2** Carillon / Chime / Campanello / Timbre / Türgong / Deurbel / Campainha

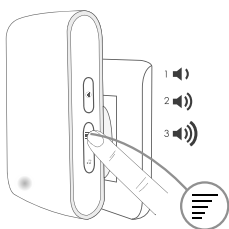
3



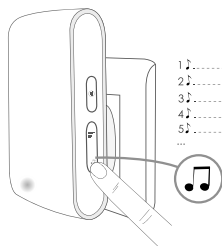
100 m **100%** Champ libre / free-field / campo aperto / freiem Feld / vrij veld / campo aberto

80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas / madeira, vidro
60-70%	Cloison placoplatre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat / parede de gesso
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen / pedra
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton / betão
<10%	Métal / metal / metal / metal / Metall / metal / metal

RÉGLAGES / SETTINGS / REGOLAZIONI / AJUSTES / EINSTELLUNGEN / INSTELLINGEN REGULAÇÕES



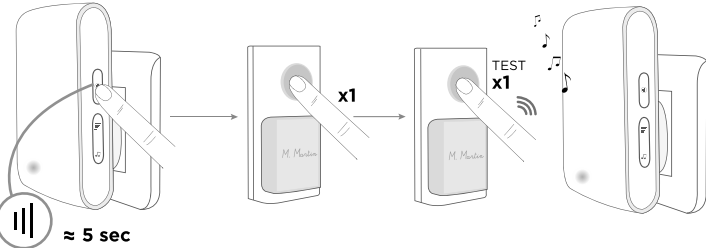
FR. Réglage du volume
EN. Volume adjustment
IT. Regolazione del volume
ES. Ajuste del volumen
DE. Volume Einstellung
NL. Volume instellingen
PT. Controlo de volume



FR. Choix de la mélodie
EN. Set the ring melody
IT. Selezione della melodia
ES. Ajuste de la melodía
DE. Wahl der Melodie
NL. Selectie van de melodie
PT. Escolha da melodia

REPROGRAMMATION (SI NÉCESSAIRE) / REPROGRAMMING (IF NECESSARY) / RIPROGRAMMAZIONE (SE NECESSARIO) / REPROGRAMACIÓN (SI ES NECESARIO) / UMPROGRAMMIERUNG (WENN NÖTIG) / HERPROGRAMMERING (ZO NODIF) / REPROGRAMAÇÃO (SE NECESSÁRIO)

Mettre le carillon et le bouton poussoir à proximité / Place the chime close to the push button / Posizionare il campanello vicino al pulsante / Poner el timbre cerca del pulsador. / Platzieren Sie Türgong in der Nähe des Druckknopfs / Breng de gong en de drukknop dichtbij / Colocar o carrilhão e o botão de pressão na proximidade imediata

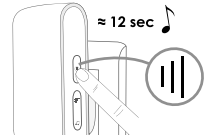


FR. Appuyer et maintenir la touche
EN. Press and maintain the button
IT. Premere e mantenere il tasto
ES. Pulsar y mantener la tecla
DE. Drücken und Aufrechterhalten Taste
NL. Drukken en Onderhouden tasto
PT. Manter o botão

FR. Appuyer **x1**
EN. Press **x1**
IT. Premere **x1**
ES. Pulsar **x1**
DE. Drücken **x1**
NL. Drukken **x1**
PT. Manter **x1**

FR. Appuyer **x1** pour test
EN. Press **x1** to test
IT. Premere **x1** per testare
ES. Pulsar **x1** para probar
DE. Drücken **x1** zum Testen
NL. Drukken **x1** voor het testen
PT. Manter **x1** para testes

Reset



FR. Appuyer et maintenir la touche environ 12 secondes jusqu'à ce que la mélodie retentisse (tous les boutons poussoirs sont supprimés). **EN.** Press & maintain the button approx. 12 seconds on the chime until the melody rings (all the push buttons are deleted). **IT.** Premere e mantenere il tasto 12 secondi circa sul campanello finché la melodia echeggiasse (tutti pulsanti campanelli sono soppressi). **ES.** Pulsar y mantener la tecla approx 12 segundos sobre el timbre hasta que la melodía resuenen (todos los pulsadores timbres están suprimidos). **DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste (etwa 12 Sekunden) bei Türgong Bis die Melodie ertönt (sämtliche Klingelstangen werden gestrichen). **NL.** Drukken en Onderhouden tasto (ongeveer 12 seconden) op de deurbel Totdat de melodie ringen (alle Drukknopen worden geschrapt). **PT.** Manter premido o botão (aprox. 12 sec) sobre o campainha até a melodia soar duas vezes (todos os botões de pressão são apagados).

Consumption d'énergie en mode veille / Power consumption in standby mode / Consumo di energia in modalità standby / Consumo de energia en modo de espera / Leistungsaufnahme im Standby-Modus / Stroomverbruik in stand-bymodus / Consumo de energia em modo de espera

0,1 W

Délai du passage en mode veille <1 minute après la pression sur le bouton / Sleep mode delay <1 minute after button is pressed / Ritardo della modalità Sleep <1 minuto dopo la pressione del pulsante / Retraso del modo de reposo <1 minuto después de pulsar el botón / Verzögerung des Wechsels in den Standby-Modus <1 Minute nach dem Drücken der Taste / Vertraging slaapstand <1minut nadat knop is ingedrukt / Atraso do modo de reposo <1 minuto após o botão ser premido

FR. Conformément à la garantie légale en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.
EN. In accordance with the legal guarantee in force. Proof of purchase must be retained throughout the warranty period.
IT. In conformità alla garanzia legale in vigore. La prova d'acquisto deve essere conservata per tutto il periodo di garanzia.
ES. De acuerdo con la garantía legal vigente. Debe conservarse justificante de compra durante todo el periodo de garantía.
DE. Gemäß den geltenden gesetzlichen Garantiebestimmungen. Während der gesamten Garantiezeit müssen Sie unbedingt einen Kaufbeleg aufbewahren.
NL. In overeenstemming met de geldende wettelijke garantie. Het aankoopbewijs moet gedurende de hele garantieperiode worden bewaard.
PT. Em conformidade com a garantia legal em vigor. O comprovativo de compra deve ser conservado durante todo o período de garantia.

FR. En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490 Service 0,15 € / min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : www.scs-sentinel.com

IT. I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

0119620971

ES. Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número :

937376105

FR. Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web www.scs-sentinel.com
EN. For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com
IT. Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web www.scs-sentinel.com
ES. Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web www.scs-sentinel.com
DE. Für eine individuelle Antwort, nutzen Sie unseren Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

FR. Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil ne doit pas être exposé à des éblouissements ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur). Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN.** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. The appliance should not be exposed to splashing water or near a heat source (radiator). Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not let children play with the product or with the packaging. **IT.** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarlo con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o vicino a una fonte di calore (radiatore). Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES.** Este manual forma parte del producto. Conserve para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. El aparato no debe estar expuesto a derrames de agua o cerca de una fuente de calor (radiador). No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. **DE.** Diese Anleitung ist ein integraler Bestandteil Ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck. Schützen Sie das Gerät vor spritzenden Flüssigkeiten oder in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper). Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. **NL.** Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Deze apparaat mag niet worden druppels of spatten of in de buurt van een warmtebron (radiator). Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen. **PT.** Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o com cuidado. Use este item apenas para o fim a que se destina. Use interno somente. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou respingos de água ou próximo a uma fonte de calor (radiador). Nenhum objeto com líquido, como vasos, deve ser colocado próximo ao dispositivo. Desligue o produto antes de qualquer manutenção. Não limpe os dispositivos com substâncias abrasivas ou corrosivas. Use um pano macio simples.

FR. Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites repasser ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. **EN.** Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT.** Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze pericolose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES.** No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **DE.** Verbrachte nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **NL.** De lege oude apparaten niet met het huishuif meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schade. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilniszetting van uw gemeente gebruiken. **PT.** Não deite fora as aparelhos juntamente com o lixo comum. As substâncias perigosas que eles possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

~ Courant alternatif / Alternating current / Corrente alternata / Corriente alterna / Wechselstrom / Wisselstroom / Corrente alternada

🏠 / Der Türgong ist nur für den Innenbereich geeignet / De deurbel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis / O carrilhão é apenas para uso em interiores

IP 55 : L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance / The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from any direction / L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nociva e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni / La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección / Die Außensprechanlage ist gegen schädliche Staubbilagungen und Wasserstrahlen aus jeder Richtung geschützt / De buitenunit is beschermd tegen schadelijke stofafzettingen en waterstralen vanuit elke richting. / A unidade exterior está protegida contra depósitos nocivos de poeira e contra jatos de água vindos de todas as direções, utilizando uma mangueira.

